

## Dix ans de Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles : perspectives nationales et internationales

Colloque international  
Université Laval, Québec 28-30 mai 2015

Jeudi 28 mai 2015	
12h15 - 13h	Accueil des participants
13h – 13h30	Introduction par <i>Eugénie Brouillet</i> , doyenne de la Faculté de droit, Université Laval (à confirmer) <b>Mot d'ouverture</b> <i>Christine Saint-Pierre</i> , ministre des Relations internationales et de la Francophonie du Québec
13h30 – 14h15	<b>Conférence d'ouverture</b> <i>Ivan Bernier</i> , ex-professeur associé à la Faculté de droit de l'Université Laval - La Convention d'hier à aujourd'hui <i>Mani Soleymanlou</i> , auteur et acteur – La perspective d'un créateur
14h15 – 15h00	<b>La Convention : regard de la société civile</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Solange Drouin</i>, vice-présidente aux affaires publiques et directrice générale de l'ADISQ et co-présidente de la Coalition pour la diversité culturelle</li> <li>• <i>Catherine Mitchell</i>, Association of Canadian Publishers et coprésidente de la Coalition</li> <li>• <i>Beat Santschi</i>, président de la Coalition suisse pour la diversité culturelle et vice-président des Coalitions européennes pour la diversité culturelle (CEDC)</li> </ul>
15h00 – 15h15	Pause
15h15 – 17h15	<b>Panel 1 – Les relations entre la Convention et les accords sur le commerce</b> <b>Modérateur :</b> <i>Martin Tétu</i> (UQAM, Canada) <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'OMC et son organe de règlement des différends : nécessité d'une jurisprudence dans le domaine de la culture? <i>Gilbert Gagné</i>, professeur politiques et études internationales (Université Bishop's, Canada)</li> <li>• Regard sur la relève : La Convention de 2005 et les accords régionaux et bilatéraux : un état des lieux dix ans plus tard - <i>Ilvana Otasevic</i> (Université Laval, Canada)</li> <li>• Regard international : enjeu commerce-culture à l'ère numérique <i>Lilian Hanania</i>, chercheure associée auprès de l'IREDIÉS (Institut de recherche en droit international et européen de la Sorbonne, Université Paris 1)</li> </ul> <p><b>Cas pratique</b></p> <p>Accord économique et commercial global entre le Canada et l'UE : conséquences de la nouvelle formulation de l'exemption culturelle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Steve Verheul</i>, négociateur commercial en chef, Canada–Union européenne</li> <li>• <i>Pierre-Marc Johnson</i>, négociateur en chef pour le gouvernement du Québec</li> <li>• <i>Peter Grant</i>, professeur associé à l'Université de Toronto, avocat spécialisé en droit des communications</li> </ul>
18h-20h	<b>Réception à l'Assemblée nationale – Sur invitation</b>

Vendredi 29 mai 2015	
9h00 – 9h15	<b>Accueil et présentation de la journée</b>
9h15 – 9h45	<p><b>Mot d'introduction</b></p> <p><i>Danielle Cliche</i>, Secrétaire de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles (intervention Skype)</p>
9h45 – 11h15	<p><b>Mise en contexte – Synthèse de la série pancanadienne de conférences</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Daniel Turp</i> (Université de Montréal) – Bilan de la mise en œuvre de la Convention, Montréal, septembre 2013</li> <li>• <i>Kim Fontaine-Skronski</i> (UQAM) – L'articulation commerce/culture à l'ère du numérique, Montréal, mars 2014</li> <li>• <i>Anne Robineau</i> (Université de Moncton) – Aménagement linguistique au Nouveau-Brunswick : quel rôle pour les arts et la culture dans le développement durable des communautés ?, Moncton, septembre 2014</li> <li>• <i>Sharon Jeannotte</i> (Université d'Ottawa) – Nouvelles pratiques culturelles des jeunes : défis, stratégies et enjeux pour le milieu créatif et les politiques publiques, Ottawa, octobre 2014</li> <li>• <i>Catherine Murray</i> (Université Simon Fraser) – Impacts et répercussions de la Convention de l'UNESCO, dix ans après et dix ans à venir : la vision de la Colombie-Britannique, Vancouver, février 2015</li> </ul>
11h15 – 11h30	Pause
11h30 – 13h00	<p><b>Panel 2 – Repenser le rôle des politiques culturelles pour protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles</b></p> <p><b>Modérateur :</b> Koffi Ganyo Agbefle (Université du Ghana)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'adaptation des politiques publiques aux défis des nouvelles pratiques culturelles et de création à l'ère du numérique – <i>Jonathan Roberge</i>, Chaire de recherche du Canada sur les nouveaux environnements numériques et l'intermédiation culturelle, INRS Centre Urbanisation Culture Société</li> <li>• Regard sur la relève : Mapping policy for Canadian broadcast diversity, past and future - <i>Sylvia Blake</i> (Université Simon Fraser, Canada) - La production indépendante de la musique traditionnelle, communiquer pour garantir la diversité culturelle - <i>Sandra Velasquez</i> (Université nationale de Colombie-Manizales)</li> <li>• Regard international : <i>Serhan Ada</i>, professeur au programme de gestion en culture (B.A. et M.A.) (Université Bilgi, Turquie) – <i>Jean-Pierre Saez</i>, directeur de l'Observatoire des politiques culturelles (France) – Messages vidéo</li> </ul> <p>Commentateur: <i>Henri Benkoski</i>, coordinateur général de la cellule diversité culturelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles</p> <p><b>Cas pratique</b> Adaptation à l'ère numérique des programmes de soutien aux industries culturelles du Québec <i>Monique Simard</i>, présidente et chef de la direction, SODEC</p>
13h15 – 14h15	Lunch : Déjeuner-causerie - <i>Manon Barbeau</i> , fondatrice et directrice de Wapikoni mobile

Vendredi 29 mai 2015 (suite)

14h30 – 15h45

**Panel 3 – La culture comme levier de développement et de renforcement des sociétés**

**Modérateur :** *Antoine Guibert*, expert pour l'implantation du nouvel Agenda 21 de la culture auprès de Cités et Gouvernements locaux unis (CGLU)

- Patrimoine mondial et diversité des expressions culturelles, des leviers de développement  
*Christina Cameron*, Professeur, École d'Architecture, Faculté de l'aménagement, Université de Montréal et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine bâti et présidente de la Commission canadienne pour l'UNESCO
- Regard sur la relève : La médiation culturelle dans les centres d'art actuel : le point nodal d'une réflexion sur leur place dans la communauté - *Marie-Gabrielle Desbiens-Dufour* (Université de Chicoutimi, Canada) - La danse initiatique Kiébé-Kiébé : protection et promotion dans le cadre du tourisme durable. Enjeux pour la politique culturelle au Congo - *Ulrich Kevin Kianguebeni* (Université Marien Ngouabi, République démocratique du Congo)
- Regard international : Les indicateurs de mesures de la contribution de la culture au développement durable - *Jordi Balta*, consultant international, gestionnaire de projet culture et affaires internationales (Espagne)

**Cas pratiques**

Agenda 21 de la culture, *Antoine Guibert*

Initiative Rond-Point de l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (ACPM),  
*Nathalie Bernardin* (Ontario, Ottawa)

15h45 – 16h00

Pause

16h00 – 17h30

**Le point de vue de l'État partie**

- *Nathalie Théberge*, directrice générale, Politique du droit d'auteur et Commerce international, Patrimoine Canadien
- *Éric Thérault*, sous-ministre adjoint - ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec
- *Kevin Finnerty*, sous-ministre adjoint - ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario

**Discussion ouverte avec les participants**

Samedi 30 mai 2015	
9h00-9h15	<b>Accueil et présentation de la journée</b> <i>Jean Charest</i> , ancien premier ministre du Québec (vidéo)
9h15 – 10h30	<b>La Convention face à ses nouveaux défis : le point de vue de la relève</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• La diffusion en ligne comme nouvel enjeu pour la diversité culturelle : le cas du cinéma québécois dans les médias sociaux - <i>Martin Tétu</i> (UQAM, Canada)</li><li>• Politiques culturelles en Afrique noire face à la question de protection et de promotion de la diversité des expressions culturelles : Un rendez-vous manqué ? Regards croisés sur la situation au Ghana et au Togo - <i>Koffi Ganyo Agbefle</i> (Université du Ghana)</li><li>• Comment promouvoir les notions de diversité des expressions culturelles dans la Convention : éduquer la jeunesse avec la trousse diversité de l'UNESCO - <i>Gemma Carbo Ribugent</i> (Université de Girona, Espagne) et <i>Beatriz Barreiro Carril</i> (Université Rey Juan Carlos Madrid)</li></ul> <b>Synthèse de Véronique Guèvremont et Diane Saint-Pierre et discussion ouverte avec les participants</b>
10h30 – 10h45	Pause
10h45 – 12h45	<b>La perspective des acteurs-clés de la Convention</b>  <b>Le « Club des Ex » animé par le journaliste Simon Durivage</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Louise Beaudoin</li><li>- Sheila Copps</li><li>- Liza Frulla</li><li>- Katerina Stenou</li><li>- Pierre Curzi</li><li>- Robert Pilon</li><li>- Jim McKee</li></ul>
12h45 – 13h00	<b>Mot de clôture</b> <i>Line Beauchamp</i> , représentante du Québec au sein de la délégation permanente du Canada auprès de l'UNESCO
13h00 – 14h00	<b>Cocktail-dîatoire</b>

## NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES

---



\* Cette activité a été financée par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

\* Cette activité est en voie de reconnaissance par le Barreau du Québec.